

DISPOSICIÓ ADDICIONAL

Queden derogades quantes disposicions municipals s'oposin al present Reglament i, expressament, els "Principis i normes generals de normalització lingüística", aprovats en el Ple del 26 de juliol de 1983.

Reglament aprovat pel Ple de l'Ajuntament en sessió celebrada el 29 de febrer de 1988.
Publicat al B.O.C.A.I.B. n.º 43 el 19-IV-88

A pesar que ja fa temps que es parla de "normalització lingüística", la situació subordinada del català a Mallorca encara és la norma. Especialment en àmbits indispensables per a la bona salut d'una llengua a finals del segle XX. Basta veure les mancances que pateix el català en bona part de l'ensenyament, en els mitjans de comunicació, en l'activitat comercial, en l'administració pública o en certs ambients juvenils.

Només una resposta social i política adequada podrà impedir la postergació del nostre idioma. Normalitzar-lo vol dir retornar-li la supremacia i l'ús majoritari que li correspon dins la nostra societat.

Els ajuntaments tenen la seva part de responsabilitat en la consecució d'aquest objectiu. Com a institució política i administrativa pròxima al ciutadà, els ajuntaments també han de tenir la seva política lingüística normalitzadora. Per això hi han de dedicar idees, esforços, doblers i organització.

El present Reglament de Normalització Lingüística és el document que fixa la línia a seguir per l'Ajuntament en aquesta matèria, i alhora serveix per fer-la pública davant dels ciutadans, a manera de compromís formal.

A hores d'ara no tots els objectius marcats pel Reglament s'han aconseguit. El que sí que és cert és que el seu desenvolupament està en marxa i que la voluntat política és de desplegar-lo al màxim. Per altra part, cal esperar que amb l'edició present se n'aconseguirà la popularització social que necessita perquè sigui plenament efectiu.

Abril 1989

Maties Garcias Salvà
Regidor d'Educació i Cultura

REGLAMENT MUNICIPAL DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA



AJUNTAMENT DE LLUCMAJOR

COMISSIÓ D'EDUCACIÓ
I CULTURA

COMISSIÓ DE PARTICIPACIÓ
CIUTADANA

PREÀMBUL

El present reglament desenvolupa dins l'àmbit municipal l'article 3 de l'Estatut d'Autonomia de les Illes Balears i la Llei 3/1986 de la Comunitat Autònoma sobre normalització de la llengua catalana.

I. PRINCIPIS GENERALS

- Article 1. 1.- El català, com a llengua pròpia de les Illes Balears, ho és també del municipi de Llucmajor.
2.- El català i el castellà són les llengües oficials de l'Ajuntament de Llucmajor.
- Article 2. Les finalitats del present Reglament de Normalització Lingüística són:
1.- Establir progressivament el català com la llengua usual de l'Administració Municipal.
2.- Garantir el dret dels ciutadans d'adreçar-se a l'Ajuntament de Llucmajor en qualsevol de les dues llengües oficials, oralment i/o per escrit.
3.- Promoure l'ús del català a tots els àmbits de la vida del municipi.
- Article 3. L'aplicació del present reglament no podrà comportar cap tipus de discriminació als ciutadans per raó de la llengua oficial que emprin davant l'Administració Municipal.

II. TOPONIMIA I SENYALITZACIÓ

- Article 4. 1.- Tots els topònims de Llucmajor tenen com a única forma oficial l'expressada en llengua catalana. A aquest efecte es consideren topònims: el nom del poble, el dels distints nuclis de població concentrada o aïllada i el dels barris, el dels carrers, places o altres vies públiques; el dels torrents, les muntanyes, les cales, les platges i d'altres accidents geogràfics i, en general, qualsevol denominació que serveixi per indicar un indret o un espai determinats.
La normalització dels topònims es farà, si s'escau, d'acord amb el que disposa l'article 14 de la Llei de Normalització Lingüística.
2.- Els indicadors de les fites del terme o de qualsevol altra demarcació municipal seran en català.
- Article 5. 1.- Les dependències i els serveis municipals tendran com a únic nom oficial el català. Els rètols, els cartells i els indicadors existents a l'interior i a l'exterior de les dependències i els serveis es redactaran en aquesta llengua.
2.- Igualment es redactaran en català totes les inscripcions o retolacions que identifiquin béns de propietat municipal tals com immobles, vehicles, maquinària i utilatge.
- Article 6. Tots els rètols situats a les vies públiques, la col·locació dels quals sigui de competència municipal, destinats a informar els transeünts i els conductors, seran redactats en català i, si per les circumstàncies sociolingüístiques fos necessari, aniran acompanyats de l'oportuna traducció o d'un llenguatge gràfic de fàcil comprensió general.

III. ÚS LINGÜÍSTIC GENERAL

- Article 7. D'una manera general, l'Ajuntament de Llucmajor tendirà a un progressiu i creixent ús del català per a les seves relacions, amb les particularitats que resulten dels articles següents:

IV. ÚS INTERN

- Article 8. 1.- Les actuacions internes de caràcter administratiu es faran en català. A aquest efecte, es consideren actuacions internes -a més dels escrits i documents en general de règim intern- les convocatòries i les actes de reunions.
2.- Els impresos interns, els llibres de registre, les capçaleres de tota casta de papers, els segells de goma, els datadors i altres elements anàlegs es redactaran en català.
3.- Els estudis, projectes i treballs anàlegs que l'Ajuntament encarregui a tercers dins els àmbits territorials on el català sigui llengua oficial, li tendiran a ser entregats en català, tret que la seva finalitat exigisqui la redacció en una altra llengua.

V. RELACIONS INSTITUCIONALS

- Article 9. La documentació que l'Ajuntament dirigeixi a les restants Administracions de les Illes Balears i de territoris que tinguin el català com a idioma oficial es redactarà en aquesta llengua.
- Article 10. Els documents municipals destinats a Administracions Públiques de fora de l'àmbit lingüístic català es redactaran en castellà o en una altra llengua oficial de l'Administració receptora, així com les còpies de documents redactats en català per l'Ajuntament.

VI. RELACIONS AMB ELS ADMINISTRATS

- Article 11. 1.- Es faran en català les comunicacions i notificacions dirigides a persones físiques o jurídiques residents a territoris on el català sigui llengua oficial, sense perjudici del seu dret a rebre-les en castellà si ho demanen o si les circumstàncies sociolingüístiques ho fan aconsellable.
2.- Les comunicacions i notificacions dirigides a persones residents fora de l'àmbit lingüístic català es faran en castellà o en una altra llengua oficial d'aquell territori.
- Article 12. 1.- La documentació impresa que s'hagi de posar a l'abast dels ciutadans es redactarà en les dues llengües oficials. Com a criteri general, s'evitarà la mescla de llengües en un mateix full, de tal manera que els documents tendran dues versions oficials, la catalana i la castellana, impreses en fulls diferents.
2.- Els impresos seran oferts als administrats en la seva versió catalana, sense perjudici del seu dret a omplir-los en castellà. Les versions castellaneres seran a disposició dels interessats.
- Article 13. Tots els documents contractuals subscrits per l'Ajuntament de Llucmajor seran redactats en català. Cas que l'altra part ho sol·liciti, s'adoptarà el sistema de doble text català-castellà.
- Article 14. L'expedició de certificacions i de testimoniatges d'expedients es farà en català o, si el sol·licitant ho demana, en castellà.

VII. BANS, AVISOS, PUBLICACIONS I PUBLICITAT

- Article 15. Les disposicions i els anuncis de l'Ajuntament de Llucmajor que s'hagin de publicar al Butlletí Oficial de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears s'hi enviaran en català, sense perjudici de la traducció de l'original al castellà quan correspongui.
- Article 16. 1.- Els bans, els avisos i els anuncis públics que provenguin de l'Ajuntament de Llucmajor es faran en català, sense perjudici que se'n puguin fer versions en castellà.
2.- Les publicacions i la publicitat en general de l'Ajuntament es faran en català. Si les característiques de l'activitat ho aconsellen, s'hi podrà emprar també el castellà o altres llengües quan les informacions a difondre siguin d'interès turístic.

VIII. PERSONAL

- Article 17. S'estableix com a objectiu el coneixement oral i escrit de les dues llengües oficials per part del personal de l'Ajuntament de Llucmajor.
- Article 18. L'Ajuntament organitzarà cursos d'aprenentatge i perfeccionament de la llengua catalana, tant per al personal municipal, amb especial referència al llenguatge administratiu català, com per a la població en general.
- Article 19. A totes les bases que regulin les convocatòries per al proveïment de llocs de treball de l'Ajuntament de Llucmajor, de règim administratiu o laboral, en propietat o amb caràcter temporal, i als concursos de mèrits destinats a la promoció del personal, s'inclourà la pràctica obligatòria d'un exercici acreditatiu del nivell de coneixement del català.

IX. PROMOCIÓ DE L'ÚS

- Article 20. 1.- L'Ajuntament de Llucmajor organitzarà campanyes i activitats diverses destinades a fomentar la consciència lingüística dels ciutadans i a promoure l'ús del català a tots els àmbits de la vida del poble.
2.- L'Ajuntament de Llucmajor podrà exceptuar o bonificar pel que respecta a obligacions fiscals aquells actes o manifestacions relacionats amb el foment, la divulgació i l'extensió de la llengua catalana.
- Article 21. En la concessió d'ajudes econòmiques a les activitats promogudes per associacions i entitats privades, l'Ajuntament valorarà l'ús del català -cartells, anuncis, etc- en relació amb l'activitat.
- Article 22. L'Ajuntament de Llucmajor crearà un Servei de Normalització Lingüística que tinguí com a finalitat ser el suport tècnic de l'aplicació d'aquest Reglament dins tot el municipi.
- Article 23. Per aconseguir les finalitats assenyalades en el present Reglament, l'Ajuntament destinarà anualment les partides corresponents en els seus pressupostos.